

شركة البحرين للسياحة ش.م.ب  
البيانات المالية  
31 ديسمبر 2013

( استثمارات الفنادق والعقارات وتطوير المشاريع السياحية )

السجل التجاري	: 1977	
مجلس الإدارة	: قاسم محمد يوسف فخرو وليد أحمد الخاجة* عادل حسين المسقطي جلال محمد يوسف جلال هالة علي يتيم عبد الله محمد تركي المحمود* رياض أحمد المحميد* نجاح حسن العربي*	- الرئيس - نائب الرئيس
الرئيس التنفيذي	: عبدالنبي محمد الديلمي	
المكاتب	: فندق كروان بلازا - ص.ب 5831 - المنطقة الدبلوماسية المنامة - مملكة البحرين تليفون 17531122/17530530 - فاكس 17530867 البريد الالكتروني : bahtours@batelco.com.bh	
البنوك	: البنك الاهلي المتحد ش.م.ب بنك البحرين الوطني ش.م.ب بنك البحرين والكويت ش.م.ب	
مدققو الحسابات	: كي بي ام جي فخرو	
*ممثلو الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي		

البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

---

الصفحة	المحتويات
1	تقرير مجلس الإدارة
2	تقرير مدققي الحسابات إلى حضرات السادة المساهمين
	<b>البيانات المالية</b>
3	بيان المركز المالي
4	بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخر
6 - 5	بيان التغيرات في حقوق الملكية
7	بيان التدفقات النقدية
32 - 8	إيضاحات حول البيانات المالية

حضرات السادة المساهمين الكرام،

يسر مجلس الإدارة ان يتقدم الى حضراتكم بتقريره السنوي الخامس والثلاثين منذ تأسيس الشركة، وتبسيط الضوء على الأنشطة والنتائج للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013.

يسرنا ان نفيد المساهمين الكرام ان فندق كراون بلازا البحرين قد بدأ خلال عام 2013 بإجراء تجديدات شاملة ل 50% من مجموع عدد غرف الفندق، بتصاميم عصرية ومزودة بتقنيات تناسب رجال الاعمال .

كما يسرنا ان نفيد المساهمين الكرام انه تم استكمال 85% من تصاميم الفندق الجديد من فئة 5 نجوم ، وان مباحثاتنا مع مدراء الإداريين للفندق الجديد في مرحلة متقدمة وسوف نعلن عن الشركة التي سوف تدير الفندق قريباً.

بلغ صافي ارباح الشركة لعام 2013 مبلغ 1,087,341 دينار بحريني ، كما بلغ رصيد حقوق المساهمين 31,560,922 دينار بحريني مقارنة بمبلغ 30,535,257 دينار بحريني وذلك نتيجة للاسباب المبينة اعلاه.

وعليه، فان مجلس الإدارة يوصي الجمعية العامة العادية للشركة بتخصيص الارباح على النحو التالي:

أرباح نقدية بمعدل 15% (أي 15 فلساً لكل سهم من الأسهم المتداولة)	985,090 دينار بحريني
التبرعات للأعمال الخيرية	15,000 دينار بحريني
صافي الأرباح المحولة إلى الأرباح المستتابة	87,251 دينار بحريني

كما يوصي مجلس الإدارة الموافقة على اعتماد مبلغ 64,000 دينار بحريني مكافأة لأعضاء مجلس الإدارة .

أن مجلس الإدارة ينتهز هذه الفرصة ليرفع أسمى آيات الشكر و التقدير الى مقام صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك مملكة البحرين و الى صاحب السمو الملكي الأمير خليفة بن سلمان آل خليفة رئيس الوزراء الموقر و الى صاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد بن عيسى آل خليفة و لي العهد نائب القائد الأعلى لقوة دفاع البحرين الموقر و الى أصحاب السعادة الوزراء على الرعاية و التشجيع اللذان تلقاهما الشركة منهم .

كما نود أن نكرر شكرنا و تقديرنا الى عملائنا الكرام على مؤازرتهم وتعاونهم . ويود مجلس الإدارة في ختام هذا التقرير أن يعبر عن تقديره للرئيس التنفيذي وجميع العاملين في الشركة لجهودهم المخلصة في تطوير وتنمية أعمال الشركة .

قاسم محمد يوسف فخرو  
رئيس مجلس الإدارة

المنامه في 19 فبراير 2014

**تقرير مدققي الحسابات  
إلى  
حضرات السادة المساهمين  
شركة البحرين للسياحة ش.م.ب  
مملكة البحرين**

**تقرير حول البيانات المالية**

لقد دققنا البيانات المالية المرفقة لشركة البحرين للسياحة ش.م.ب ("الشركة") والتي تتكون من بيان المركز المالي كما في 31 ديسمبر 2013، وبيانات الربح أو الخسارة والدخل الشامل الأخرى، والتغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات التي تتكون من ملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

**مسئولية مجلس الإدارة عن البيانات المالية**

إن مجلس إدارة الشركة مسئول عن إعداد البيانات المالية وعرضها بشكل عادل وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، وعن نظام الرقابة الداخلي الذي يراه مجلس الإدارة ضرورياً لإعداد البيانات المالية بصورة عادلة وخالية من أية معلومات جوهرية خاطئة، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ.

**مسئولية المدققين**

إن مسئوليتنا هي إبداء الرأي في هذه البيانات المالية استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها. لقد تم تدقيقنا وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بأخلاقيات المهنة، وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة من خلو البيانات المالية من أية معلومات جوهرية خاطئة.

تشمل أعمال التدقيق القيام بإجراءات للحصول على أدلة تدقيق مؤيدة للمبالغ والإفصاحات الواردة في البيانات المالية. إن الإجراءات المختارة تعتمد على تقديراتنا، بما في ذلك تقييم مخاطر وجود معلومات جوهرية خاطئة في البيانات المالية، سواء كانت ناتجة عن احتيال أو خطأ. وعند تقييم هذه المخاطر يتم الأخذ في الاعتبار نظام الرقابة الداخلي المعني بإعداد وعرض البيانات المالية بصورة عادلة من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة في ظل الظروف القائمة، وليس لغرض إبداء رأي حول فاعلية نظام الرقابة الداخلي للشركة. كما يشمل التدقيق أيضاً تقييم مدى ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومدى معقولية التقديرات المحاسبية التي تجريها الإدارة بالإضافة إلى تقييم عام لعرض البيانات المالية.

إننا نرى أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفير أساس للرأي الذي توصلنا إليه.

**الرأي**

برأينا أن البيانات المالية تظهر بصورة عادلة، في كل الجوانب الجوهرية، المركز المالي للشركة كما في 31 ديسمبر 2013 وأداءها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وذلك وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية.

**تقرير حول المتطلبات التنظيمية الأخرى**

حسب متطلبات قانون الشركات التجارية البحريني، تحتفظ الشركة بسجلات محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية تتفق معها، وإن المعلومات المالية الواردة في تقرير مجلس الإدارة تتفق مع البيانات المالية، وإنه لم يرد إلى علمنا وقوع أي مخالفات خلال السنة لقانون الشركات التجارية البحريني، أو لعقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة، يمكن أن يكون لها أثر جوهري سلبي على أعمال الشركة أو مركزها المالي. وقد حصلنا من الإدارة على جميع الإيضاحات والمعلومات التي طلبناها لأغراض التدقيق.

بيان المركز المالي  
كما في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

2012	2013	إيضاح	
			<b>الموجودات</b>
			<b>الموجودات المتداولة</b>
796,661	913,022		نقد في الصندوق ولدى البنوك
6,422,837	4,589,411		ودائع بنكية قصيرة الأجل
452,300	473,297	4	ذمم تجارية مدينة
68,787	75,322	5	المخزون
210,326	157,941		مصروفات مدفوعة مقدماً وذمم مدينة أخرى
<b>7,950,911</b>	<b>6,208,993</b>		<b>مجموع الموجودات المتداولة</b>
			<b>الموجودات غير المتداولة</b>
3,818,053	4,601,404	6	استثمارات متوفرة للبيع
5,409,084	5,867,308	7	استثمار في شركة زميلة
1,101,151	1,048,301	8	استثمارات عقارية
14,551,238	16,471,334	9	العقارات والمعدات
<b>24,879,526</b>	<b>27,988,347</b>		<b>مجموع الموجودات غير المتداولة</b>
<b>32,830,437</b>	<b>34,197,340</b>		<b>مجموع الموجودات</b>
			<b>المطلوبات</b>
			<b>المطلوبات المتداولة</b>
555,312	1,087,092		ذمم تجارية دائنة
1,025,942	739,650	10	مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى
353,128	368,354		أرباح أسهم مستحقة
<b>1,934,382</b>	<b>2,195,096</b>		<b>مجموع المطلوبات المتداولة</b>
			<b>المطلوبات غير المتداولة</b>
360,798	441,322	11	مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين
<b>2,295,180</b>	<b>2,636,418</b>		<b>مجموع المطلوبات</b>
<b>30,535,257</b>	<b>31,560,922</b>		<b>مجموع صافي الموجودات</b>
			<b>حقوق الملكية</b>
7,200,000	7,200,000	12	رأس المال
(972,295)	(972,295)	12	أسهم خزينة
3,600,000	3,600,000		الاحتياطي القانوني
12,758,242	12,758,242		احتياطي رأسمالي وتطوير
2,562,309	3,500,723		احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات
5,387,001	5,474,252		أرباح مستبقاه
<b>30,535,257</b>	<b>31,560,922</b>		<b>مجموع حقوق الملكية (صفحة 5)</b>

عبدالنبي محمد الديلمي  
الرئيس التنفيذيوليد أحمد الخاجة  
نائب رئيس مجلس الإدارةقاسم محمد يوسف فخرو  
رئيس مجلس الإدارة

اعتمدت البيانات المالية المنشورة على الصفحات من 3 إلى 32 من قبل مجلس الإدارة في 19 فبراير 2014.

بيان الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

2012	2013	إيضاح	
5,273,225	5,710,581	14	عمليات الفندق
(4,025,855)	(4,402,119)	15	الإيرادات
(1,208,668)	(1,161,619)	9	تكاليف التشغيل
			استهلاك الفندق ومركز المؤتمرات
<b>38,702</b>	<b>146,843</b>		<b>الربح من عمليات الفندق</b>
			<b>أنشطة الاستثمارات</b>
272,278	259,855		أرباح أسهم
72,077	1,371		الربح من بيع / استرجاع الاستثمارات المتوفرة للبيع
1,120,397	1,099,454	7	حصة الشركة من أرباح شركة زميلة
133,584	120,690		صافي إيرادات العقارات
135,683	125,381		إيرادات الفوائد
9,221	8,017		صافي إيرادات أنشطة قسم السفر
12,302	(1,157)		(مصروفات) / إيرادات أخرى
(52,520)	(52,850)	8	استهلاك الاستثمارات العقارية
(16,325)	(2,875)		مخصص الإنخفاض في قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع
<b>1,686,697</b>	<b>1,557,886</b>		<b>الربح من أنشطة الاستثمارات</b>
(467,481)	(617,388)	16	مصروفات عمومية وإدارية
<b>1,257,918</b>	<b>1,087,341</b>		<b>ربح السنة</b>
			<b>الدخل الشامل الآخر</b>
194,859	882,404		البندود التي سوف أو يمكن إعادة تصنيفها للربح أو الخسارة لاحقاً
(63,133)	-		استثمارات متوفرة للبيع:
826	240		صافي التغير في القيمة العادلة
46,616	93,019		المحول إلى بيان الدخل نتيجة البيع
-	(37,249)		المحول إلى بيان الدخل نتيجة إنخفاض القيمة
			حصة الشركة من احتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة
			المحول إلى بيان الدخل من احتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة
<b>179,168</b>	<b>938,414</b>		<b>إجمالي الدخل الشامل الآخر للسنة</b>
<b>1,437,086</b>	<b>2,025,755</b>		<b>إجمالي الدخل الشامل للسنة</b>

19,2 فلس

16,6 فلس

العائد الأساسي والمخفف لكل سهم بقيمة اسمية 100 فلس للسهم الواحد

عبدالنبي محمد الديلمي  
الرئيس التنفيذي

وليد أحمد الخاجة  
نائب رئيس مجلس الإدارة

قاسم محمد يوسف فخرو  
رئيس مجلس الإدارة

عتمدت البيانات المالية المنشورة على الصفحات من 3 إلى 32 من قبل مجلس الإدارة في 19 فبراير 2014.

بيان التغيرات في حقوق الملكية  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

المجموع	أرباح مستبقة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي رأسمالي وتطوير	احتياطي قانوني	أسهم خزينة	رأس المال
30,535,257	5,387,001	2,562,309	12,758,242	3,600,000	(972,295)	7,200,000
1,087,341	1,087,341	-	-	-	-	-
882,404	-	882,404	-	-	-	-
240	-	240	-	-	-	-
93,019	-	93,019	-	-	-	-
(37,249)	-	(37,249)	-	-	-	-
<b>938,414</b>	-	<b>938,414</b>	-	-	-	-
<b>2,025,755</b>	<b>1,087,341</b>	<b>938,414</b>	-	-	-	-
(15,000)	(15,000)	-	-	-	-	-
(985,090)	(985,090)	-	-	-	-	-
<b>31,560,922</b>	<b>5,474,252</b>	<b>3,500,723</b>	<b>12,758,242</b>	<b>3,600,000</b>	<b>(972,295)</b>	<b>7,200,000</b>

2013

في 1 يناير 2013

الدخل الشامل  
ربح السنة

الدخل الشامل الآخر

صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع  
المحول إلى بيان الدخل من بيع استثمارات متوفرة للبيع  
حصة الشركة في احتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة  
المحول إلى بيان الدخل من احتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة

اجمالي الدخل الشامل الآخر للسنة

اجمالي الدخل الشامل للسنة

تبرعات خيرية معتمدة 2012

المعاملات مع مساهمي الشركة  
أرباح أسهم معلنه 2012

في 31 ديسمبر 2013

تتضمن البيانات المالية على الصفحات من 3 إلى 32.

بيان التغيرات في حقوق الملكية (يتبع)  
للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

المجموع	أرباح مستبقة	احتياطي القيمة العادلة للاستثمارات	احتياطي رأسمالي وتطوير	احتياطي قانوني	أسهم خزينة	رأس المال
29,901,242	4,932,154	2,383,141	12,758,242	3,600,000	(972,295)	7,200,000
1,257,918	1,257,918	-	-	-	-	-
194,859	-	194,859	-	-	-	-
(63,133)	-	(63,133)	-	-	-	-
826	-	826	-	-	-	-
46,616	-	46,616	-	-	-	-
179,168	-	179,168	-	-	-	-
1,437,086	1,257,918	179,168	-	-	-	-
(15,000)	(15,000)	-	-	-	-	-
(788,071)	(788,071)	-	-	-	-	-
30,535,257	5,387,001	2,562,309	12,758,242	3,600,000	(972,295)	7,200,000

2012

في 1 يناير 2012

الدخل الشامل  
ربح السنة

الدخل الشامل الآخر

صافي التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع  
المحول إلى بيان الدخل عن بيع استثمارات متوفرة للبيع  
المحول إلى بيان الدخل عن إنخفاض القيمة لاستثمارات متوفرة للبيع  
حصة الشركة في احتياطي القيمة العادلة لشركة زميلة

اجمالي الدخل الشامل الآخر للسنة

اجمالي الدخل الشامل للسنة

تبرعات خيرية معلنه 2011

المعاملات مع مساهمي الشركة  
أرباح أسهم معلنه 2011

في 31 ديسمبر 2012

تشتمل البيانات المالية على الصفحات من 3 إلى 32.



## بيان التدفقات النقدية

للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

2012	2013
5,375,968	5,751,319
127,005	135,619
(1,316,673)	(1,586,761)
(1,969,822)	(2,234,293)
(1,142,147)	(1,137,050)
(907,407)	(2,774,404)
166,924	<b>(1,845,570)</b>

## أنشطة التشغيل

مقبوضات من العملاء  
إيجارات مقبوضة  
مدفوعات الى الموردين  
مدفوعات رواتب الموظفين والتكاليف المتعلقة  
مدفوعات مصروفات إدارية أخرى  
مدفوعات الى تجديد الفندق ومشروع الفندق الجديد

صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من أنشطة التشغيل

129,983	130,189
812,278	956,855
11,285	7,269
106,799	96,496
(202,280)	202,280
-	2,024
-	(94,464)
858,065	<b>1,300,649</b>

## أنشطة الاستثمار

فوائد مقبوضة  
أرباح أسهم مقبوضة  
مقبوضات أخرى  
المستلم من بيع / استرجاع استثمارات متوفرة للبيع  
صافي الحركة في الودائع البنكية قصيرة الأجل  
المستلم من بيع العقارات والمعدات  
شراء العقارات والمعدات

صافي النقد الناتج من أنشطة الاستثمار

(775,215)	(969,864)
(2,500)	-
(777,715)	<b>(969,864)</b>

## أنشطة التمويل

أرباح أسهم مدفوعة  
مدفوعات تبرعات وأعمال خيرية

صافي النقد المستخدم في أنشطة التمويل

247,274	<b>(1,514,785)</b>
6,769,944	7,017,218
7,017,218	<b>5,502,433</b>

صافي (النقص) / الزيادة في النقد وما في حكمه

النقد وما في حكمه في 1 يناير

النقد وما في حكمه في 31 ديسمبر

796,661	913,022
6,220,557	4,589,411
7,017,218	<b>5,502,433</b>

النقد وما في حكمه وفقاً للمركز المالي

النقد وأرصدة البنوك  
ودائع بنكية قصيرة الأجل

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 1. النشأة والنشاط

تأسست شركة البحرين للسياحة ش.م.ب ("الشركة") بموجب المرسوم الأميري رقم 1974/1/2 بغرض إنشاء والاستثمار في الفنادق والمشاريع السياحية الأخرى.

يتمثل نشاط الشركة الرئيسي في فندق كروان بلازا البحرين. مع ذلك، فإن الأنشطة الاستثمارية في العقارات والأسهم وصناديق الاستثمار والودائع والأنشطة الأخرى تساهم بشكل كبير في الأرباح. تمتلك وتدير الشركة أيضاً قسم خاص بخدمات السفر.

شركة البحرين للسياحة ش.م.ب هي إحدى الشركات التابعة للهيئة العامة للتأمين الاجتماعي، والتي تم تأسيسها عن طريق دمج "موجودات ومطلوبات" الهيئة العامة للتأمينات الاجتماعية وصندوق التقاعد، واللذان يعتبران مساهمين رئيسيين (يمكن أن أكثر من 5% من الأسهم القائمة) في الشركة قبل الدمج.

## المساهمون

أ. جميع أسهم الشركة مدرجة تحت فئة واحدة وجميع المساهمين متساوين في حقوق التصويت.

ب. أسماء وجنسيات المساهمين الرئيسيين وعدد الأسهم المملوكة والتي يمثلون فيها حصة بنسبة 5% أو أكثر من عدد الأسهم القائمة (دون أسهم الخزينة كما هو مبين في إيضاح 12) كما يلي :

رقم التسلسل	الاسم	الجنسية	عدد الأسهم	نسبة الملكية %
(1)	الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي	البحرين	37,117,310	56,51%

ج. جدول توزيع الأسهم كما يلي :

فئات	عدد الأسهم	عدد المساهمين	% من مجموع عدد الأسهم القائمة
أقل من 1%	18,154,738	3,404	25,21%
1% إلى أقل من 5%	10,400,587	8	14,45%
5% إلى أقل من 10%	6,327,365	1	8,79%
10% إلى أقل من 20%	-	-	-
20% إلى أقل من 50%	-	-	-
50% وأكثر	37,117,310	1	51,55%
	<b>72,000,000</b>	<b>3,414</b>	<b>100,00</b>

98,45% من أسهم الشركة مملوكة من قبل أفراد وجهات قانونية بحرينية مدرجة في مملكة البحرين و 1,55% مملوكة من قبل جنسيات أخرى.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 2. أسس الإعداد

## (أ) المعايير المتبعة

أعدت البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية ومتطلبات قانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001.

## (ب) أسس القياس

أعدت البيانات المالية من السجلات المحاسبية للشركة وفقاً لقاعدة التكلفة التاريخية ماعدا الاستثمارات المتوفرة للبيع التي تحتسب بالقيمة العادلة.

تصنف الشركة مصروفاتها حسب طبيعة المصروف. لدى الشركة عمليتان مميزتان، وهما الفندق والاستثمارات. تشمل مصروفات عمليات الفندق على المصروفات المباشرة والاستهلاك. تقوم لجنة الاستثمار بمجلس الإدارة باتخاذ كافة القرارات المتعلقة بالاستثمار، ولا يدفع لهذه اللجنة أي رسوم منفصلة. تشمل المصروفات العمومية والإدارية على المصروفات العامة المتكبدة من قبل الشركة القابضة لغرض إدارة الشركة.

لقد تم تطبيق السياسات المحاسبية بثبات كما كانت مطبقة في السنة الماضية.

## (ج) عملة التعامل والعرض

يتم قياس بنود البيانات المالية للهيئة باستخدام العملة الاقتصادية الرئيسية للبيئة التي تعمل فيها الهيئة (عملة التعامل). يتم إعداد البيانات المالية للشركة بالدينار البحريني وهي العملة المستعملة من قبل الشركة في معاملاتها والعملة المستخدمة في إعداد البيانات المالية.

## (د) استخدام التقديرات والأحكام

إن إعداد البيانات المالية وفقاً للمعايير الدولية لإعداد البيانات المالية يتطلب من الإدارة استخدام بعض التقديرات، والأحكام، والفرضيات المحاسبية الهامة التي تؤثر في تطبيق السياسات المحاسبية والأرقام المعلنة للموجودات، والمطلوبات، والإيرادات والمصروفات. قد تختلف النتائج الحقيقية عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة التقديرات، الأحكام والفرضيات العامة بصورة مستمرة. يتم تقييم التقديرات والافتراضات بشكل مستمر بناءً على الخبرة التاريخية وعوامل أخرى، كالتوقعات للأحداث المستقبلية تحت الظروف العادية. يتم احتساب تعديلات التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها تعديل هذه التقديرات وفي أي فترة مستقبلية متأثرة.

المواضع الهامة التي قامت الإدارة بممارسة التقديرات والفرضيات والاجتهادات هي كالتالي :

## الأحكام

## تصنيف الاستثمارات

عند شراء استثمار، تقرر الإدارة تصنيف الاستثمارات إما بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، أو كاستثمارات ظاهرة بالتكلفة المطفأة، أو كاستثمارات محتفظ بها حتى تاريخ استحقاقها، أو كاستثمارات متوفرة للبيع.

2. أسس الإعداد (يتبع)

(د) التقديرات والأحكام (يتبع)

#### التقديرات

#### القيمة العادلة للأدوات المالية الغير مدرجة في سوق نشط

القيمة العادلة للصناديق الاستثمارية المدارة مقدرة على صافي قيمة الموجودات المقدمة من قبل مدراء الاستثمارات.

#### انخفاض قيمة الذمم المدينة

ترجع الشركة القيمة الدفترية للذمم المدينة في نهاية كل فترة لتحديد ما اذا كانت قيمة الذمم المدينة قد انخفضت. تحدد الشركة الذمم المدينة المنخفضة اعتمادا على عمر الذمم المدينة، والوضع المالي للطرف الآخر، والتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة. اذا توافرت دلائل الانخفاض، تقدر القيمة الممكن تحصيلها بالاعتماد على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة.

#### انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع

تقوم الشركة بتحديد الانخفاض في قيمة الأسهم المتوفرة للبيع المدرجة والصناديق الاستثمارية عندما يوجد انخفاض جوهري أو طويل الفترة في القيمة السوقية لأقل من سعر التكلفة. ان تحديد الانخفاض الجوهري أو طويل الفترة في القيمة يتطلب قرار تقديري. في حالة عدم توافر القيمة العادلة، يتم استخدام القيمة القابلة للاسترداد للاستثمار لتقدير الانخفاض في القيمة. تقوم الإدارة بالتقييم بناءً على عدة عوامل منها دلائل على تدهور في الوضع المالي للشركة المستثمر فيها، وأداء القطاع، والتغيير في التكنولوجيا، والتدفقات المالية التشغيلية والتمويلية.

تم استخدام 20% أو أكثر كقياس معقول للإنخفاض الجوهري في القيمة السوقية لأقل من سعر التكلفة، بغض النظر عن مدة الانخفاض في القيمة. الانخفاض طويل الفترة يمثل انخفاض أقل من التكلفة لفترة تزيد عن تسعة أشهر بغض النظر عن المبلغ.

#### الأعمار الافتراضية والقيمة المتبقية للاستثمارات العقارية والممتلكات والمنشآت والمعدات

ترجع الشركة الأعمار الافتراضية والقيمة المتبقية المتبقية للاستثمارات العقارية والممتلكات والمنشآت والمعدات في نهاية كل فترة لتحديد ما اذا كان هناك حاجة لتعديل العمر الافتراضي والقيمة المتبقية. يتم تقدير الأعمار الافتراضية والقيمة المتبقية بناءً على موجودات مشابهة في القطاع، وتوقعات الإدارة للمنافع الاقتصادية المستقبلية.

### 3. السياسات المحاسبية الهامة

#### (أ) المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد 1 يناير 2013

المعايير والتعديلات والتفسيرات أصبحت سارية المفعول في سنة 2012 والتي تعتبر ذات علاقة بالشركة:

#### (1) معيار المحاسبة الدولي رقم (1) – عرض بنود الدخل الشامل الآخر

تتطلب التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (1) عرض بنود الدخل الشامل الآخر بشكل منفصل والتي سيتم تصنيفها إلى الربح أو الخسارة في المستقبل إذا توافرت شروط محددة من تلك التي لن يعاد تصنيفها إلى الربح أو الخسارة. أبدأ لم يكن هناك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

## 3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

أ) المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد 1 يناير 2013 (يتبع)

## 2) معيار المحاسبة الدولي رقم (19) - منافع الموظفين (2011)

معيار المحاسبة الدولي رقم (19) (2011) يغير تعريف منافع الموظفين قصيرة الأجل ومنافع الموظفين طويلة الأجل الأخرى ويوضح الفرق بين الاثنين. لم تكن هناك تأثيرات جوهرية على البيانات المالية نتيجة لهذه التعديلات.

## 3) معيار المحاسبة الدولي رقم (28) (2011) الاستثمار في شركات زميلة ومشاريع مشتركة

يحل معيار المحاسبة الدولي رقم 28 (2011) محل معيار المحاسبة الدولي رقم (28) (2008). تم تعديل معيار المحاسبة الدولي رقم (28) (2011) ليشمل:

• *الشركات الزميلة المحتفظ بها برسم البيع*: يطبق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (5) - *الموجودات غير المتداولة والعمليات المتوقفة* على الاستثمار أو جزء من الاستثمار في شركة زميلة أو مشروع مشترك، إذا كان الاستثمار يستوفي شروط التصنيف كاستثمار محتفظ به برسم البيع. أي جزء متبقي من الاستثمار لم يتم تصنيفه كاستثمار محتفظ به برسم البيع، فعلى الشركة تطبيق طريقة حقوق الملكية إلى حين بيع الجزء المحتفظ به برسم البيع. بعد البيع، يتم احتساب أي حصة محتفظ بها باستخدام طريقة حقوق الملكية، إذا استمرت الحصة المحتفظ بها كشركة زميلة أو مشروع مشترك.

• وعند فقدان السيطرة الجوهرية أو السيطرة المشتركة، حتى لو أصبح الاستثمار في شركة زميلة استثماراً في مشروع مشترك أو بالعكس، فعلى الشركة أن لا تقوم بإعادة قياس الحصة المحتفظ بها.

لم يكن هناك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

## 4) التعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (7) - مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية (2011)

*الإفصاحات - مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية (تعديلات على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (7) تقدم إفصاحات حول أثر ترتيبات المقاصة على الوضع المالي للشركة. بناءً على متطلبات الإفصاح الجديدة، يجب على الشركة تقديم معلومات عن المبالغ التي تم مقاصتها في بيان المركز المالي، وطبيعة مدى الحق في المقاصة وفق ترتيبات المقاصة الرئيسية أو الترتيبات المماثلة.*

لم تكن هناك تأثيرات جوهرية على البيانات المالية نتيجة لهذه التعديلات.

## 5) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (12) - إفصاحات الحصص في الشركات الأخرى

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (12) يتضمن متطلبات الإفصاح للشركات التي تمتلك حصصاً في الشركات التابعة، والعمليات المشتركة، والشركات الزميلة و / أو المؤسسات الهيكلية غير الموحدة. ويتطلب المعيار الإفصاح عن معلومات حول طبيعة، والمخاطر والآثار المالية المرتبطة مع حصة الشركة في الشركات الأخرى. (ارجع إلى الإفصاح رقم 7).

لم يكن هناك تغييرات جوهرية على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(أ) المعايير المحاسبية والتعديلات والتفسيرات سارية المفعول من أو بعد 1 يناير 2013 (يتبع)

## 6) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (13) - قياس القيمة العادلة

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (13) مصدر وحيد لتوجيهات كيفية قياس القيمة العادلة ويحل محل توجيهات القيمة العادلة القائمة في المعايير الدولية لإعداد التقارير. يوحد المعيار تعريف القيمة العادلة بالسعر الذي سوف يتم استلامه من بيع الأصل أو الذي سوف يتم دفعه لتحويل الالتزام في عملية منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس. يقوم المعيار باستبدال وتوسعة متطلبات الإفصاح الخاصة بقياس القيمة العادلة في المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الأخرى، بما فيها المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (7).

لم يكن لتطبيق هذا المعيار أي أثر جوهري على قياس موجودات ومطلوبات الشركة ولكن قامت الشركة بتضمين إفصاحات إضافية بهذا الخصوص. أنظر الإيضاح رقم (20). حسب المتطلبات الإنتقالية للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (13)، قامت الشركة بتطبيق إرشادات القيمة العادلة، إلا أنها لم تقم بعرض أرقام المقارنة لهذه الإفصاحات الجديدة.

## 7) تحسينات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (2011)

تحتوي التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في 2011 على عدد من التعديلات للمعايير الدولية لإعداد التقارير المالية التي يعتبرها المجلس الدولي للمعايير المحاسبية ضرورية لكنها غير مستعجلة. "تحسينات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية" تتكون من تعديلات نتج عنها تغييرات محاسبية لأغراض العرض، والاحتساب، والقياس، بالإضافة للمصطلحات أو التعديلات التحريرية ذات العلاقة بعدد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية. لم يكن هناك تغييرات جوهريّة على السياسات المحاسبية نتيجة لهذه التعديلات.

## (ب) احتساب الإيرادات

يتم احتساب الإيرادات بالقيمة العادلة للمبلغ المستلم أو المستحق صافي الخصم، ويمثل المبالغ المستحقة عن بيع السلع أو الخدمات التي تؤديها الشركة. تسجل الشركة الإيرادات عندما يكون من الممكن قياس مبلغ الإيراد بشكل موثوق، وعندما يكون من المحتمل أن المنافع الاقتصادية ستندفق للشركة، وعندما يتم إستيفاء شروط محددة لكل نشاط من أنشطة الشركة، كما هو موضح أدناه:

## (1) إيراد الفندق

إيراد الفندق من الغرف المؤجرة يستحق على أساس الاستحقاق اليومي عن فترة إقامة الضيوف في الفندق. يحتسب إيراد المطاعم عند تسليم الأغذية والمشروبات.

يتم احتساب الإيراد من عضوية المرافق الترفيهية على أساس القسط الثابت على مدى فترة العضوية. رسوم العضوية المدفوعة مقدما تحتسب كإيراد مؤجل وتسجل كدخل في بيان الربح أو الخسارة على مدة العضوية.

## (2) دخل العقارات

يشتمل دخل العقارات على إيجار ناشئ عن تأجير الاستثمارات العقارية للزلاء والتي تحتسب على أساس الاستحقاق بعد خصم صافي مصروفات صيانة العقارات. يتم احتساب دخل الإيجار على أساس التوزيع بالتناسب الزمني بالنسبة والتناسب على فترة العقد.

## (3) أرباح الاسهم

يحتسب الإيراد من أرباح الأسهم ضمن إيرادات السنة عند نشوء حق الاستلام.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

(ب) احتساب الإيرادات

(4) أرباح الفوائد

تحتسب أرباح الفائدة عند استحقاقها باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

## (ج) الضريبة الحكومية

تحتسب الضريبة الحكومية بنسبة 5 في المئة من اجمالي عائدات الفندق (الصافي من أسعار الصرف الأجنبي)، وتستحق الدفع بشكل ربع سنوي للحكومة.

## (د) الذمم التجارية المدينة

الذمم التجارية المدينة هي المبالغ المستحقة من العملاء عن السلع المباعة أو الخدمات المؤداة في ظروف العمل الاعتيادية. يتم تسجيل الذمم التجارية المدينة مبدئياً على أساس القيمة العادلة ولاحقاً يتم احتسابها على أساس التكلفة المطفأة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة.

## (هـ) المخزون

يتم تقييم المخزون بالتكلفة أو صافي القيمة المحققة أيهما أقل بعد أخذ مخصص للمخزون التالف أو الهالك. يتم احتساب التكلفة بطريقة المعدل الموزون، وتشمل التكلفة جميع المصروفات التي تنفق على المخزون في الظروف العادية حتى وصوله إلى مخازن الشركة. صافي القيمة الممكن تحقيقها هي عبارة عن سعر البيع المتوقع في ظروف العمل الاعتيادية مطروحاً منه مصروفات البيع المتوقعة.

## (و) العملات الأجنبية

الموجودات والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية يتم تحويلها إلى الدينار البحريني بسعر الصرف السائد في نهاية السنة. يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى عملة التعامل لكل وحدة بأسعار الصرف السائدة وقت إجراء المعاملة. تدرج أرباح وخسائر فروقات العملة في الربح أو الخسارة. تدرج فروقات تحويل البنود غير النقدية والمصنفة كاستثمارات مالية متوفرة للبيع في احتياطي القيمة العادلة في حقوق الملكية.

## (ز) استثمارات متوفرة للبيع

## التصنيف

استثمارات متوفرة للبيع هي استثمارات غير مشتقة والتي لم يتم تصنيفها ضمن الفئات الاخرى من الأصول المالية، وتتضمن استثمارات في أسهم مدرجة وغير مدرجة وصناديق استثمارية مدارة من قبل الغير.

## الإحتساب والقياس

تحتسب استثمارات متوفرة للبيع مبدئياً بالقيمة العادلة، بما في ذلك مصروفات الشراء ولاحقاً يتم قياسها بالقيمة العادلة باستخدام سعر الطلب وقت الاقفال. يتم احتساب الأرباح والخسائر غير المحققة والنتيجة من تغيرات القيمة العادلة للاستثمارات المتوفرة للبيع في الدخل الشامل الآخر. وفي حالة البيع أو التخلص منها أو انخفاض قيمتها فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة المحتسبة في الدخل الشامل الآخر يتم تحويلها إلى الربح أو الخسارة. يتم احتساب البيع والشراء للاستثمارات المتوفرة للبيع في تاريخ المتاجرة.

تحتسب الاستثمارات المتوفرة للبيع والتي لا يوجد لها سعر سوقي معنن أو أية وسيلة أخرى مناسبة للوصول إلى قيمة عادلة معتمد عليها بالتكلفة، بعد طرح مخصص الهبوط في القيمة.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

ز) استثمارات متوفرة للبيع (يتبع)

## القيمة العادلة

القيمة العادلة للأسهم المدرجة المصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع هو سعر الطلب بتاريخ بيان المركز المالي. القيمة العادلة للصناديق المدارة هي على أساس قيمة صافي الموجودات المقدمة من مدير الاستثمار.

## مخصص الانخفاض في القيمة

تقوم الشركة بعمل تقييم في تاريخ كل بيان مركز مالي لتحديد وجود دليل موضوعي يثبت انخفاض في قيمة أصل مالي محدد. في حالة الاستثمارات في حقوق الملكية المصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع، فإن الإنخفاض الجوهري أو لفترة طويلة في قيمة الأسهم أقل من سعر التكلفة يعتبر دليل على إنخفاض القيمة. إذا وجد هذا الدليل، فعندها يتم قياس الخسارة المتراكمة على أنها الفرق بين تكلفة الاستحواذ والقيمة العادلة الحالية ناقصاً أي مخصص إنخفاض للقيمة تم احتسابه سابقاً في حقوق المساهمين ويتم تحويلها إلى حساب الربح أو الخسارة. يتم عكس خسائر الهبوط في قيمة الأسهم المصنفة كاستثمارات متوفرة للبيع والمسجلة لاحقاً في بيان الدخل الشامل الآخر.

## ح) العقارات والمعدات

تظهر العقارات والمعدات المحتفظ بها لأغراض تشغيلية بالتكلفة مطروحاً منها متجمع الاستهلاك وأية خسائر انخفاض القيمة. تكلفة هذه الموجودات تشمل تكاليف إحضار وتجهيز الموجودات إلى موقعها وحالتها الحاليين. يتم رسملة التكاليف المباشرة حتى تصبح الموجودات الثابتة جاهزة للاستعمال. تشمل المشاريع الرأسمالية تحت الإنشاء تكلفة الموجودات الثابتة غير الجاهزة لاستعمالها المخصص بتاريخ بيان المركز المالي. تتم رسملة الإضافات والتطورات الهامة على الموجودات.

## 1) المصروفات اللاحقة

تتم رسملة المصروفات المتعلقة باستبدال جزء من العقارات والمنشآت والمعدات والتي تم تصنيفها على حده. تتم رسملة المصروفات الأخرى على الموجودات الثابتة فقط عندما تؤدي هذه المصروفات إلى زيادة القيمة الاقتصادية المستقبلية لهذه الموجودات ويمكن قياس تكلفة الجزء بصورة موثوقة. تحمل جميع المصروفات الأخرى على الربح أو الخسارة عند تكبدها.

## 2) الاستهلاك

لا يتم احتساب مخصص استهلاك على الأرض. يتم احتساب الاستهلاك في الربح أو الخسارة بطريقة القسط الثابت حسب العمر الافتراضي لكل أصل بالنسبة للعقارات والمنشآت والمعدات وذلك على النحو التالي :

مباني الفندق ومركز المؤتمرات

30 - 40 سنة

أثاث ومعدات الفندق ومركز المؤتمرات

2- 10 سنوات

تتم مراجعة القيمة الباقية للموجودات أو أعمارها في تاريخ كل بيان مركز مالي، ويتم تعديلها إذا تطلب ذلك. عند بيع أو استبعاد أي جزء من العقارات والمنشآت والمعدات يتم استبعاد التكلفة والاستهلاكات المتراكمة المتعلقة من المركز المالي وإن أية أرباح أو خسائر يتم تسجيلها في الربح أو الخسارة.



## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

## ط) الاستثمار في شركة زميلة

الشركة الزميلة هي المنشأة التي تمتلك فيها الشركة، بشكل مباشر أو غير مباشر، نسبة لا تقل عن 20% من حق التصويت أو تتمتع بتأثير جوهري، دون السيطرة، على السياسات المالية والتشغيلية. يتم احتساب الاستثمار مبدئياً بسعر التكلفة ويتم احتساب الارتفاع والانخفاض في ربح أو خسارة أسهم المستثمر في الشركة المستثمر فيها بعد تاريخ الشراء. الأرباح المستلمة من الشركة المستثمر فيها تخفض القيمة الدفترية للاستثمار. عندما تزيد خسائر الشركة عن قيمة الاستثمار فإن القيمة الدفترية يتم تخفيضها إلى الصفر، ويتوقف احتساب أي خسائر إضافية إلا في حالة وجود التزامات قانونية أو قيام الشركة بسداد مدفوعات نيابة عن الشركة الزميلة.

## ي) الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية والتي يتم الاحتفاظ بها بغرض التأجير أو الاستفادة من الزيادة في القيمة السوقية أو كلاهما وليس الغرض من البيع في نطاق عمل الشركة الاعتيادي أو الاستخدام في تقديم الخدمات أو للأغراض الإدارية. تظهر الاستثمارات العقارية بالتكلفة مطروحاً منها متجمع الاستهلاك وخسائر انخفاض القيمة، إن وجد. ويتم احتساب الاستهلاك وفقاً لطريقة القسط الثابت على العمر الانتاجي المقدر للمباني. لا يحتسب استهلاك على الأراضي.

## ك) أسهم الخزينة

عندما تقوم الشركة بإعادة شراء أسهمها، فإن التكلفة المدفوعة تحتسب كتغير في حقوق الملكية. يتم تصنيف الأسهم المشتراة كأسهم خزينة وتظهر بالتكلفة ويتم عرضها كتخفيض في حقوق الملكية.

## ل) أرباح الأسهم

يتم احتساب أرباح الأسهم كمطلوبات في الفترة التي يتم الإعلان عنها.

## م) الاحتياطي القانوني

طبقاً لأحكام النظام الأساسي للشركة ووفقاً لأحكام قانون الشركات التجارية البحريني لسنة 2001، يتم استقطاع حد أدنى 10% من صافي الأرباح وتحويله إلى الاحتياطي القانوني حتى يبلغ هذا الاحتياطي 50% من رأس المال. ان هذا الاحتياطي غير قابل للتوزيع إلا في الحالات التي حددها القانون.

## ن) احتياطي رأسمالي وتطوير

طبقاً لاقتراحات مجلس الإدارة وإعتماد المساهمين، يتم ترحيل مبالغ معينة إلى احتياطي رأسمالي وتطوير. تم تكوين احتياطي التطوير لتمويل المصروفات الرأسمالية وغير قابلة للتوزيع.

## س) إلغاء الاحتساب

تقوم الشركة بإلغاء احتساب الأصل المالي عند إنتهاء حق استلام التدفقات النقدية التعاقدية للأصل المالي أو عندما تحول حقوق استلام التدفقات النقدية المتعاقدة في صفقة يتم بموجبها تحويل ملكية كل المخاطر والمكافآت للأصل المالي أو عند عدم قيام الشركة بتحويل والاحتفاظ الجوهري بكل المخاطر والمكافآت ولا تمتلك السيطرة على الأصل المالي. تقوم الشركة بإلغاء احتساب المطلوبات المالية عندما يتم التخلص منها أو إلغائها أو إنتهاء الالتزام التعاقدية.

## ع) تبرعات خيرية

طبقاً لاقتراحات مجلس الإدارة، تحتسب التبرعات الخيرية كالتزام في الفترة التي تم الإعلان عنها.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

3. السياسات المحاسبية الهامة (يتبع)

## ف) مخصص الانخفاض في القيمة

تتم مراجعة القيمة الدفترية لأصول الشركة بتاريخ كل بيان مركز مالي (راجع إيضاح 3- ز لانخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع) لتحديد إذا ما كانت هناك دلائل عن وجود انخفاض في القيمة. وفي حالة وجودها فإنه يتم بموجبها تقدير قيمة الموجودات المتوقع استردادها. تحتسب خسائر انخفاض القيمة إذا فاقت القيمة الدفترية لأي أصل من الأصول المتوقع استردادها وتحمل هذه الخسائر على الربح أو الخسارة. يتم عكس خسائر انخفاض القيمة فقط في حالة وجود مؤشر بان الانخفاض في القيمة غير قائم وان هناك تغير في القيمة المتوقع استردادها.

## ص) تكاليف المنافع التأمينية

## الموظفين البحرينيين

ان حقوق التقاعد (والحقوق الاجتماعية الأخرى) الخاصة بالموظفين البحرينيين يتم تغطيتها حسب أنظمة الهيئة العامة للتأمين الاجتماعي والتي يتم بموجبها تحصيل اشتراكات شهرية من الشركة والعاملين على أساس نسبة مئوية ثابتة من الرواتب. مساهمة الشركة في هذا البرنامج والذي يمثل برنامج مساهمات محددة حسب معيار المحاسبة الدولي رقم (19) ويتم تسجيلها كمصروفات في الربح أو الخسارة.

## الموظفون الأجانب

يستحق الموظفون الأجانب الذين يعملون بعقود عمل محددة المدة مكافأة نهاية الخدمة وفقاً لنصوص قانون العمل البحريني بالقطاع الاهلي على أساس مدة الخدمة والرواتب والعلاوات الأخرى حسب آخر رواتب وعلاوات مدفوعة. لقد تم عمل مخصص لهذه الالتزامات غير الممولة والذي يمثل برنامج منافع محددة حسب المعيار المحاسبي الدولي رقم (19) على افتراض إنهاء خدمات جميع الموظفين بتاريخ بيان المركز المالي.

## ق) النقد وما في حكمه

لغرض إعداد التدفقات النقدية، يتمثل النقد وما في حكمه على النقد بالصندوق وأرصدة البنوك والودائع البنكية التي تستحق خلال ثلاثة أشهر من تاريخ المعاملة والتي لا تتعرض لتغير جوهري في قيمتها العادلة.

## ر) الذمم التجارية الدائنة

يتم احتساب الذمم التجارية الدائنة بالقيمة العادلة ولاحقاً يتم قياسها بالقيمة المطفأة باستخدام معدل الفائدة الفعلي.

## ش) المخصصات

يتم احتساب المخصص في بيان المركز المالي عندما تكون على الشركة التزامات قانونية أو إعتبارية من جراء معاملات سابقة وعندما يكون من المحتمل وجود تدفق خارجي لمنافع اقتصادية لسداد هذه الالتزامات.

## 4. ذمم تجارية مدينة

2012	2013
513,952 (61,652)	540,656 (67,359)
452,300	473,297

إجمالي الذمم التجارية المدينة  
مخصص انخفاض القيمة

صافي الذمم التجارية المدينة

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 4. ذمم تجارية مدينة (يتبع)

التغيرات في مخصص انخفاض القيمة كالتالي:

2012	2013
52,983	61,652
10,157	5,707
(1,488)	-
61,652	67,359

في 1 يناير  
مخصص السنة  
مبالغ مشطوبة خلال السنة

في 31 ديسمبر

2012	2013
49,180	52,399
19,607	22,923
68,787	75,322

## 5. المخزون

مشروبات  
المخازن العامة والمواد

## 6. الاستثمارات المتوفرة للبيع

استثمارات في أسهم  
مدرجة بالقيمة العادلة  
غير مدرجة بالتكلفة

2012	2013
3,252,342	4,106,207
310,800	310,800
3,563,142	4,417,007
173,139	180,665
81,772	3,732
254,911	184,397
3,818,053	4,601,404

الصناديق المدارة  
بالقيمة العادلة  
بالتكلفة

تنوي الشركة التخلص من الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة والصناديق المدارة من قبل الغير عن طريق بيعها أو استحقاتها. تم احتساب خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات المتوفرة للبيع بمبلغ 2,875 دينار بحريني (2012: 16,325 دينار بحريني) خلال السنة.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 7. الاستثمار في شركة زميلة

(أ) تفاصيل الاستثمار لكل شركة زميلة جوهرية كما في نهاية السنة كالتالي:

النشاط الأساسي	نسبة الملكية وحق التصويت التي تمتلكها الشركة	مكان العمل / بلد التأسيس	اسم الشركة الزميلة
استيراد وبيع بضائع	33,33%	البحرين	الأفريقية والشرقية (البحرين) ذ.م.م - شركة زميلة

يتم احتساب الاستثمار في الشركة الزميلة المبينة أعلاه باستخدام طريقة حقوق الملكية .

(ب) يلخص الجدول التالي المعلومات المالية للشركة الأفريقية والشرقية (البحرين) ذ.م.م كما وردت في البيانات المالية الخاصة بها. كما يبين الجدول تسوية بين تلك المعلومات والقيمة الدفترية لحصة الشركة في الشركة الزميلة.

2012	2013
4,511,892	5,072,737
11,797,687	12,781,588
(1,075,951)	(1,234,584)
(127,218)	(138,643)
15,106,410	16,481,098
5,035,418	5,493,642
373,666	373,666
5,409,084	5,867,308

الأفريقية والشرقية (البحرين) ذ.م.م - شركة زميلة  
33,33%مجموع الموجودات المتداولة  
مجموع الموجودات غير المتداولة  
مجموع المطلوبات المتداولة  
مجموع المطلوبات غير المتداولة

صافي الموجودات (100%)

حصة الشركة من صافي الموجات (33%)  
الشهرة

القيمة الدفترية للاستثمار في شركات زميلة

2012	2013
11,439,823	11,702,380
3,361,226	3,298,394
129,416	161,294
3,490,642	3,459,688
1,167,013	1,155,224
540,000	697,000

الإيرادات

ربح السنة  
الدخل الشامل الاخر

إجمالي الدخل الشامل

حصة الشركة من إجمالي الدخل الشامل (33%)

أرباح أسهم مستلمة

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

7. الاستثمار في شركة زميلة (يتبع)

2012 المجموع	2013 المجموع	الشهرة	القيمة الدفترية (%33,33)
4,782,071	5,409,084	373,666	5,035,418
1,120,397	1,099,454	-	1,099,454
46,616	93,019	-	93,019
-	(37,249)	-	(37,249)
(540,000)	(697,000)	-	(697,000)
5,409,084	5,867,308	373,666	5,493,642

في 1 يناير  
الحركة خلال السنة :  
ربح السنة  
الحصة في احتياطي القيمة العادلة  
المحول إلى بيان الدخل من احتياطي القيمة  
العادلة للشركة الزميلة  
أرباح أسهم مستلمة

في 31 ديسمبر

عند تطبيق طريقة حقوق الملكية، تم استخدام آخر بيانات مالية مدققة كما في 31 ديسمبر 2013.

2012 المجموع	2013 المجموع	المباني	الأرض
2,303,053 3,193	2,306,246 -	1,811,731 -	494,515 -
2,306,246	2,306,246	1,811,731	494,515
1,152,575 52,520	1,205,095 52,850	1,205,095 52,850	- -
1,205,095	1,257,945	1,257,945	-
1,101,151	1,048,301	553,786	494,515

8. الاستثمارات العقارية

التكلفة  
في بداية السنة  
الإضافات خلال السنة

في 31 ديسمبر

الاستهلاكات  
في بداية السنة  
المحمل على السنة

في 31 ديسمبر

صافي القيمة الدفترية

بلغت القيمة العادلة للأراضي والمباني 2,357,989 دينار بحريني (2012: 2,319,106 دينار بحريني) بناءً على تقييم من قبل مقيم عقارات مستقل.

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 9. العقارات والمعدات

2012 المجموع	2013 المجموع	أثاث وتجهيزات	المباني	مشاريع رأسمالية تحت الإنشاء	الأراضي	مبنى ومعدات الفندق
32,559,462	33,519,265	4,250,708	27,616,788	660,709	991,060	التكلفة في بداية السنة
962,996	3,082,002	93,998	-	2,988,004	-	الإضافات
(3,193)	(3,833)	34,701	216,206	(254,740)	-	تحويل من مشاريع رأسمالية تحت الإنشاء / الاستبعادات
33,519,265	36,597,434	4,379,407	27,832,994	3,393,973	991,060	في 31 ديسمبر
17,759,359	18,968,027	3,492,535	15,475,492	-	-	الاستهلاكات في بداية السنة
1,208,668	1,161,619	195,383	966,236	-	-	استهلاكات السنة
-	287	287	-	-	-	استهلاكات السنة المحملة على المصروفات التشغيلية
-	(3,833)	(3,833)	-	-	-	الاستبعادات
18,968,027	20,126,100	3,684,372	16,441,728	-	-	في 31 ديسمبر
14,551,238	16,471,334	695,035	11,391,266	3,393,973	991,060	صافي القيمة الدفترية

مبنى فندق الكروان بلازا (ملكية عقارية مطلقة المدة) والكائن في المنطقة الدبلوماسية يستخدم لأنشطة الفندق. عمر المبنى 37 سنة.

مبنى مركز البحرين للمؤتمرات (ملكية عقارية مطلقة المدة) الكائن في المنطقة الدبلوماسية يستخدم لإستضافة الندوات والمؤتمرات. عمر المبنى 19.

## 10. مصروفات مستحقة ومطلوبات أخرى

2012	2013	
80,845	86,862	مخصص رواتب الإجازات
31,889	46,889	مخصص التبرعات الخيرية
256,501	346,275	مصروفات مستحقة
50,751	46,062	إيداعات الضيوف
43,148	19,286	إيرادات مؤجلة
562,808	194,276	مطلوبات أخرى
1,025,942	739,650	

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 11. مخصص مكافأة نهاية الخدمة

بلغت مساهمة الشركة بالنسبة للموظفين البحرينيين خلال سنة 2013 مبلغ 54,804 دينار بحريني (2012: 52,776 دينار بحريني).

تم احتساب مخصص مكافأة نهاية الخدمة بالنسبة للموظفين الأجانب كما يلي :

2012	2013
297,386	360,798
89,934	94,222
(26,522)	(13,698)
360,798	441,322

## مخصص مكافأة نهاية الخدمة

مخصص مكافأة نهاية الخدمة في بداية السنة  
مصروفات السنة  
مكافآت نهاية الخدمة المدفوعة خلال السنة

في 31 ديسمبر

2012 القيمة	2013 القيمة	العدد
15,000,000	15,000,000	150,000,000

## 12. رأس المال

المصرح به بقيمة 100 فلس للسهم

7,200,000	7,200,000	72,000,000
(972,295)	(972,295)	(6,327,365)
6,227,705	6,227,705	65,672,635

رأس المال الصادر

أسهم خزينة بالتكلفة

الأسهم المتداولة في 31 ديسمبر

لم تكن هناك تغيرات خلال السنة على رأس المال الصادر والمدفوع وأسهم الخزينة.

2012	2013
15,0 فلس	15,0 فلس
19,2 فلس	16,6 فلس
314 فلس	254 فلس
464,96 فلس	480 فلس
20,621,207	16,680,849

## احصائيات الأسهم

ربحية السهم فئة 100 فلس

عائد السهم فئة 100 فلس (الأساسي والمخفض)

سعر السهم في سوق الأوراق المالية في 31 ديسمبر  
صافي قيمة الموجودات للسهم (المعدل الموزون لعدد الأسهم)

القيمة السوقية (بعد طرح أسهم الخزينة) في 31 ديسمبر

تم احتساب عائد السهم الواحد على أساس صافي الربح للسنة (صفحة 4) مقسوما على المعدل الموزون لعدد الأسهم الصادرة خلال السنة 65,672,635 (2012: 65,672,635).

## 13. التخصيصات ومكافأة أعضاء مجلس الإدارة

يقترح مجلس الإدارة التخصيصات التالية، والتي تخضع لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية العادية.

2012	2013
985,090	985,090
15,000	15,000

أرباح الأسهم  
صندوق التبرعات والأعمال الخيرية

2012	2013
2,195,331	2,361,018
2,638,597	2,842,837
439,297	506,726
<b>5,273,225</b>	<b>5,710,581</b>

## 14. إيرادات الفندق

الغرف  
الأطعمة والمشروبات  
الإيجار والهاتف وأخرى

2012	2013
1,739,972	1,914,936
1,578,602	1,718,617
164,945	211,306
165,154	152,218
132,785	143,419
138,597	145,385
24,251	31,993
81,549	84,245
<b>4,025,855</b>	<b>4,402,119</b>

## 15. تكلفة العمليات

رواتب الموظفين  
مصروفات مباشرة أخرى لخدمات الفندق  
مصروفات الخدمات والصيانة  
رسوم الكهرباء  
مصروفات الدعاية والتسويق  
رسوم الإدارة  
مصروفات السفر والضيافة  
مصروفات أخرى

2012	2013
312,861	463,114
60,000	60,000
37,240	29,355
39,654	40,989
4,884	-
12,842	23,930
<b>467,481</b>	<b>617,388</b>

## 16. مصروفات عمومية وإدارية

تكاليف الموظفين  
مكافأة أعضاء مجلس الإدارة  
رسوم مهنية  
تأمين  
مخصص إنخفاض قيمة الذمم المدينة  
مصروفات أخرى

2012	2013
212,940	<b>203,352</b>

## 17. الالتزامات والمطلوبات المحتملة

خطاب ضمان

كما في 31 ديسمبر عام 2013، توجد إلتزامات على الشركة بقيمة 2,177,667 دينار بحريني (2012: لا شيء) تتعلق بمشروع الفندق الجديد و73,000 دينار بحريني (2012: لا شيء) لتجديد الفندق.



## 18. المعاملات مع أطراف ذوي علاقة

تعتبر الأطراف ذوي علاقة إذا كان أحد الطرفين لديه القدرة على السيطرة على الطرف الآخر أو ممارسة تأثير كبير على الطرف الآخر في اتخاذ القرارات المالية والتشغيلية. الأطراف ذوي العلاقة تشمل المؤسسات التي تمارس الشركة تأثيراً كبيراً عليها، كبار المساهمين، أعضاء مجلس الإدارة وأعضاء الإدارة العليا التنفيذيين للشركة. المعاملات مع الجهات التي يسيطر عليها أعضاء مجلس الإدارة أو حتى التي يوجد عليها تأثير جوهري. توجد مصروفات رأسمالية تخص مشروع الفندق لشركات يسيطر عليها أعضاء مجلس الإدارة.

## أ) المعاملات مع أطراف ذوي علاقة

2012	2013	
52,776	54,804	مساهمات التأمين الاجتماعي للشركة الأم
83,363	89,563	شراء مواد من شركة تابعة
155,250	52,917	مصروفات رأسمالية يسيطر عليها أعضاء مجلس الإدارة
2012	2013	
12,223	14,317	ذمم دائنة لشركة زميلة

## ب) المعاملات مع فريق الإدارة العليا

يتكون فريق الإدارة العليا للشركة من أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي وأعضاء الإدارة العليا التنفيذيين الذين لهم الصلاحيات والمسئوليات للتخطيط والتوصية ومراقبة أعمال الشركة. كانت المكافآت والمزايا المدفوعة لهم كما يلي:

2012	2013	
60,000	60,000	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
290,072	459,048	رواتب و علاوات فريق الإدارة الرئيسيين
350,072	519,048	

ملكية أعضاء مجلس الإدارة في رأس مال الشركة في نهاية السنة كالتالي :

2012	2013	
458,300	458,300	مجموع الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
%0,70	%0,70	نسبة الأسهم المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة إلى صافي مجموع الأسهم الصادرة

## 19. معلومات القطاع

لدى الشركة 3 قطاعات تشغيلية، وهي الفندق، والاستثمارات، والسفر، والتي تمثل وحدات العمل الاستراتيجية للشركة. وحدات العمل الاستراتيجية تقدم منتجات وخدمات مختلفة، وتدار بصفة مستقلة لأنها تتطلب استراتيجيات إدارية وموارد مخصصة مختلفة. يراجع الرئيس التنفيذي للشركة (صانع القرارات الرئيسي) تقارير الإدارة الداخلية لكل من وحدات العمل الاستراتيجية.

الملخص الآتي يشرح عمليات قطاعات الشركة التشغيلية:

- **الفندق:** تقديم خدمات فندقية وخدمات أخرى للعملاء من الأفراد والشركات.
- **الاستثمارات:** يركز هذا القطاع على استثمار الفائض من أموال الشركة في استثمارات الأسهم، والصناديق الاستثمارية، والشركات الزميلة، مراقبة أداء المحفظة بشكل مستمر. لا يتم المتاجرة بالاستثمارات، لكن يحتفظ بها كاستثمارات أسهم متوفرة للبيع.
- **السفر:** وتمتلك الشركة أيضا قسم للسفر ويوفر التذاكر وخدمة وكالات السفر للعملاء.

نتائج عمليات القطاعات مشروحة أدناه. يتم قياس أداء كل قطاع بناءً على ربح القطاع. تستخدم أرباح القطاعات لقياس الأداء لأن الإدارة تعتقد أن هذه المعلومات الأنسب في تقييم نتائج بعض القطاعات ذات الصلة بشركات أخرى التي تزاوّل أنشطتها في هذه القطاعات. لا توجد معاملات جوهرية بين قطاعات الشركة. تنسب الموجودات والمطلوبات وإيرادات / مصروفات ذات العلاقة بشكل مباشر لكل قطاع. لا تخصص موارد مالية بين القطاعات.

تزاوّل الشركة أنشطتها في مملكة البحرين ولا تملك أي وحدات تشغيلية في أماكن أخرى، وبالتالي فإن كل الإيرادات تنسب لعملياتها في البحرين.

الاجمالي		السفر		الاستثمارات		أنشطة الفندق		
2012	2013	2012	2013	2012	2013	2012	2013	
5,859,121	6,191,620	77,277	76,664	508,619	404,375	5,273,225	5,710,581	إيرادات من زبائن خارجيين
1,120,397	1,099,454	-	-	1,120,397	1,099,454	-	-	إيراد من شركة زميلة
135,683	125,381	-	-	135,683	125,381	-	-	إيراد الفوائد
7,115,201	7,416,455	77,277	76,664	1,764,699	1,629,210	5,273,225	5,710,581	مجموع دخل القطاع
(4,579,770)	(5,111,770)	(68,056)	(68,647)	(485,859)	(641,004)	(4,025,855)	(4,402,119)	مصروفات تشغيلية
(1,261,188)	(1,214,469)	-	-	(52,520)	(52,850)	(1,208,668)	(1,161,619)	استهلاك
(16,325)	(2,875)	-	-	(16,325)	(2,875)	-	-	انخفاض قيمة الموجودات
(5,857,283)	(6,329,114)	(68,056)	(68,647)	(554,704)	(696,729)	(5,234,523)	(5,563,738)	مجموع مصروفات القطاعات
1,257,918	1,087,341	9,221	8,017	1,209,995	932,481	38,702	146,843	ربح / (خسارة) القطاع
32,830,437	34,197,340	201,413	214,666	17,603,033	16,983,386	15,025,991	16,999,288	موجودات القطاع
(2,295,180)	(2,636,418)	(70,220)	(79,286)	(1,274,527)	(1,614,287)	(950,433)	(942,845)	مطلوبات القطاع
962,996	3,082,002	-	-	3,193	-	959,803	3,082,002	مصروفات رأسمالية

إجمالي موجودات قطاع الاستثمارات يشمل على استثمارات في شركة زميلة بمبلغ 5,867,308 دينار بحريني (2012): 5,409,084 دينار بحريني).

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

19. معلومات القطاع (يتبع)

## التوزيع الجغرافي للإيرادات والموجودات

جميع الموجودات والمطلوبات تقع في مملكة البحرين ماعدا الاستثمارات في الصناديق الاستثمارية المدارة والتي تقع خارج مملكة البحرين.

## 20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر

تتكون الأدوات المالية من الموجودات المالية والمطلوبات المالية.

الموجودات المالية للشركة تتكون من النقد وأرصدة البنوك، والودائع، والذمم المدينة، والاستثمارات المتوفرة للبيع.

المطلوبات المالية للشركة تتكون من ذمم دائنة.

تتعرض الشركة للمخاطر الآتية جراء استخدام الأدوات المالية :

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق

يعرض هذا الإيضاح معلومات عن تعرض الشركة لكل من المخاطر المذكورة أعلاه، أهداف الشركة، السياسات والإجراءات وكيفية قياس وإدارة المخاطر. ويعرض هذا الإيضاح أيضاً بعض الإفصاحات الكمية المبينة من خلال هذه البيانات المالية.

مجلس الإدارة مسؤول بشكل عام عن تأسيس ومراقبة هيكل إدارة المخاطر للشركة. إن مراقبة أنشطة ومخاطر الشركة بشكل يومي تقوم بها لجان مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي للشركة.

قامت الشركة بوضع سياسات لإدارة المخاطر من أجل المساعدة في تحديد وتحليل المخاطر التي تواجه الشركة، لوضع حدود للمخاطر والسيطرة عليها ولمراقبة المخاطر. تقوم الشركة بمراجعة سياسة ونظام إدارة المخاطر بشكل منتظم لكي تعكس التغيرات في أحوال السوق وأنشطة الشركة.

## مخاطر الائتمان

هي المخاطر الناتجة عن فشل أحد الأطراف بالوفاء بالتزاماته المالية عند استحقاقها مما يؤدي على تعرض الطرف الآخر لخسائر مالية.

تهدف الشركة إلى الحد من مخاطر الائتمان بالنسبة للعملاء عن طريق وضع سياسات كالتالي :

- تدبير الشركة مخاطر الائتمان بفعالية وتراجعها بدقة تامة طبقاً لأنظمة وسياسات محددة مسبقاً قامت بوضعها الشركة.
  - إجراءات مراجعة الائتمان شكلت من أجل تحديد مدى تعرض الشركة لتلك المخاطر في مرحلة مبكرة، والتي تتطلب بعدها مراجعة ومراقبة بشكل مفصل أكثر لتلك المخاطر.
  - يتم إيداع النقد في بنوك تتمتع بتصنيف ائتماني جيد.
- إن القيمة الدفترية للموجودات المالية تمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان، الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان في تاريخ بيان المركز المالي كان :

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

2012	2013
786,466	903,018
6,422,837	4,589,411
452,300	473,297
146,019	112,515
<b>7,807,622</b>	<b>6,078,241</b>

أرصدة لدى البنوك  
ودائع بنكية قصيرة الأجل  
ذمم تجارية مدينة  
ذمم مدينة أخرى

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للذمم المدينة في تاريخ بيان المركز المالي كان :

2012	2013
83,336	15,982
368,964	457,315
<b>452,300</b>	<b>473,297</b>

حكومية  
غير حكومية

لا يوجد لدى الشركة أي ضمانات بالنسبة للذمم المدينة أعلاه.

أعمار الذمم المدينة في تاريخ بيان المركز المالي كالاتي :

2012		2013	
مخصص انخفاض القيمة	إجمالي	مخصص انخفاض القيمة	الإجمالي
-	186,850	-	207,480
-	171,047	-	156,505
-	52,595	-	68,388
61,652	103,460	67,359	108,283
<b>61,652</b>	<b>513,952</b>	<b>67,359</b>	<b>540,656</b>

صفر - 30 يوم  
31 - 90 يوم  
91 - 365 يوم  
أكثر من سنة

2012	2013
186,850	205,596
265,450	267,701
61,652	67,359
<b>513,952</b>	<b>540,656</b>

غير متأخرة وغير منخفضة القيمة  
متأخرة ولكن غير منخفضة القيمة  
متأخرة ومنخفضة القيمة

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

## 20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

## مخاطر السيولة

مخاطر السيولة ويشار إليها أيضاً بمخاطر التمويل، هي مخاطر صعوبة حصول الشركة على الأموال اللازمة للوفاء بالتزامات المتعلقة بالأدوات المالية. مخاطر السيولة يمكن أن تنتج من جراء عدم قدرة الشركة على بيع أصولها بسرعة وبسعر مقارب للقيمة العادلة.

تقوم الشركة بمراقبة متطلبات السيولة بشكل يومي وتتأكد من توافر السيولة في كل الأحوال لسداد التزاماتها المستقبلية في الظروف الاعتيادية. لا تلجأ الشركة لأخذ السلفيات لكن لديها القدرة على جمع المال من البنوك بعد فترة إخطار قصيرة.

التالي يمثل الاستحقاقات التعاقدية للمطلوبات المالية :

أكثر من 5 سنوات	5 - 1 سنوات	12 - 7 شهوراً	6 - 4 شهور	صفر-3 شهور	القيمة الدفترية	31 ديسمبر 2013
-	-	-	-	1,087,092	1,087,092	ذمم تجارية دائنة
-	-	-	12,982	181,294	194,276	ذمم دائنة أخرى
-	-	-	-	368,354	368,354	أرباح أسهم مستحقة
-	-	-	12,982	1,636,740	1,649,722	

أكثر من 5 سنوات	5 - 1 سنوات	12 - 7 شهوراً	6 - 4 شهور	صفر-3 شهور	القيمة الدفترية	31 ديسمبر 2012
-	-	-	-	555,312	555,312	ذمم تجارية دائنة
-	-	1,780	20,700	540,328	562,808	ذمم دائنة أخرى
-	-	-	-	353,128	353,128	أرباح أسهم مستحقة
-	-	1,780	20,700	1,448,768	1,471,248	

**مخاطر صرف العملات الأجنبية** هي مخاطر التغير في قيم الأدوات المالية نتيجة للتغير في سعر صرف العملات الأجنبية.

تتعرض الشركة لمخاطر صرف العملات الأجنبية على عمليات الاستثمارات والودائع والتي هي أساساً تتم بالدينار البحريني والدولار الأمريكي. وبما أن الدينار البحريني مقوم بالدولار الأمريكي، فإن مخاطر صرف العملات الأجنبية يكون فقط بالنسبة للعملات الأخرى. تشمل الاستثمارات المتوفرة للبيع على استثمارات بالجنيه الاسترليني بمبلغ 10,640 جنيه استرليني (6,832 دينار بحريني) (2012: 45,700 جنيه استرليني (27,845 دينار بحريني)).

لن يكون للتغير في معدل صرف العملات الأجنبية في السوق أي أثر جوهري على القيمة الدفترية للاستثمارات.

**مخاطر السوق** هي مخاطر التغير في قيم الأدوات المالية نتيجة للتغير في سعر السوق، سواء كانت تلك التغيرات بسبب عوامل محددة بالنسبة للأوراق المالية على حدة أو بالنسبة لصادري تلك الأوراق المالية أو عوامل أخرى تؤثر على جميع الاستثمارات الموجودة في السوق.

إيضاحات حول

البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

مخاطر معدل الفائدة هي مخاطر التغيير في قيم الأدوات المالية نتيجة لتقلب معدل الفائدة في السوق. تتعرض الشركة لمخاطر معدل الفائدة جراء استثماراتها في الودائع قصيرة الأجل.

تتخصص مخاطر معدل الفائدة للشركة في الودائع البنكية القصيرة الأجل. تحمل تلك الودائع معدل فائدة ثابت وتستحق خلال شهر إلى 3 شهور. التغيرات في معدل الفائدة في السوق سوف لن يكون له تأثير جوهري في القيمة الدفترية للودائع بسبب ميزة قصر الفترة لهذه الودائع.

2012	2012
%2,22	%2,01

معدل الفائدة الفعلي على وداائع قصيرة الأجل

أي تغيير 100 نقطة أساسية في معدل الفائدة سوف يؤثر على الربح بمبلغ 45,894 دينار بحريني (2012: 64,228 دينار بحريني).

القيمة العادلة وتصنيف الأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة المستلمة لبيع أحد الموجودات أو المدفوع لتحويل المطلوبات في عملية منظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس، وفي السوق الرئيسي، وفي حالة عدم وجود هذا السوق، في السوق الأكثر فائدة التي يمكن للشركة الوصول إليها في ذلك التاريخ. القيمة العادلة للمطلوبات تعكس مخاطر عدم أدائه.

هذا التعريف للقيمة العادلة قائم على افتراض أن المؤسسة مستمرة في أعمالها وتمارس أعمالها دون أي نية أو حاجة إلى تصفية عملياتها أو تقليل حجم عملياتها أو الدخول في معاملة سلبية.

عدا بعض الاستثمارات المتوفرة للبيع والمسجلة بالتكلفة مطروحاً منها مخصص انخفاض القيمة البالغة 314,532 دينار بحريني (2012: 392,572 دينار بحريني)، القيمة العادلة المقدره للأدوات المالية الأخرى للشركة لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمتها الدفترية.

تصنيف الموجودات المالية والمطلوبات الثابتة هي كالتالي :

2013			
إجمالي القيمة الدفترية	أخرى بالتكلفة المطفأة	متوفرة للبيع	قروض وذمم مدينة
913,022	-	-	913,022
4,589,411	-	-	4,589,411
473,297	-	-	473,297
4,601,404	-	4,601,404	-
112,515	-	-	112,515
<b>10,689,649</b>	-	<b>4,601,404</b>	<b>6,088,245</b>
1,087,092	1,087,092	-	-
194,276	194,276	-	-
368,354	368,354	-	-
<b>1,649,722</b>	<b>1,649,722</b>	-	-

نقد وأرصدة لدى البنوك  
ودائع بنكية قصيرة الأجل  
ذمم تجارية مدينة  
استثمارات متوفرة للبيع  
ذمم مدينة أخرى

ذمم تجارية دائنة  
مصروفات مستحقة  
أرباح أسهم مستحقة

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

(1) يتم تصنيف الأدوات المالية كالآتي:

إجمالي القيمة الدفترية	أخرى بالتكلفة المضافة	متوفرة للبيع	قروض وذمم مدينة	2012
796,661	-	-	796,661	نقد وأرصدة لدى البنوك
6,422,837	-	-	6,422,837	ودائع بنكية قصيرة الأجل
452,300	-	-	452,300	ذمم تجارية مدينة
3,818,053	-	3,818,053	-	استثمارات متوفرة للبيع
146,019	-	-	146,019	ذمم مدينة أخرى
11,635,870	-	3,818,053	7,817,817	
555,312	555,312	-	-	ذمم تجارية دائنة
562,808	562,808	-	-	مصروفات مستحقة
353,128	353,128	-	-	أرباح أسهم مستحقة
1,471,248	1,471,248	-	-	

(2) تراتيبات القيمة العادلة

(أ) الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة:

يحلل الجدول أدناه الأدوات المالية بالقيمة العادلة في نهاية الفترة حسب تراتيبات القيمة العادلة التي عليها تم تصنيف قياس القيمة العادلة. المبالغ الظاهرة تعتمد على القيمة المسجلة في بيان المركز المالي.

المستوى 1: أسعار السوق المدرجة (غير المعدلة) في سوق نشط لأص مال ممثل أو التزامات.

المستوى 2: تقنيات تقييم مبنية على مدخلات قابلة للرصد، مباشرة (أي السعر) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار). هذه الفئة تشمل أدوات مقيمة باستخدام: أسعار السوق المدرجة في سوق نشط لأدوات مالية مماثلة، وأسعار مدرجة لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة، وأسعار السوق المدرجة في سوق لأدوات مالية مماثلة أو مشابهة في سوق يعتبر أقل من نشط، أو طرق تقييم أخرى حيث تكون جميع المدخلات الهامة قابلة للرصد مباشرة أو غير مباشرة من معلومات السوق.

المستوى 3: تقنيات تقييم مبنية على مدخلات غير قابلة للرصد. تشمل هذه الفئة جميع الأدوات التي تشمل تقنيات تقييمها مدخلات غير مبنية على معلومات قابلة للرصد.

الجدول التالي يحلل الموجودات والمطلوبات المالية الظاهرة بالقيمة العادلة، بطريقة التقييم:

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1	في 31 ديسمبر 2013
4,106,207	-	-	4,106,207	موجودات مالية متوفرة للبيع :
180,665	-	180,665	-	أسهم مدرجة
4,286,872	-	180,665	4,106,207	صناديق مدارة من قبل الغير

## إيضاحات حول

## البيانات المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2013

بالدينار البحريني

20. الأدوات المالية وإدارة المخاطر (يتبع)

(2) تراتيبات القيمة العادلة (يتبع)

(أ) الأدوات المالية المقاسة بالقيمة العادلة (يتبع)

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
3,252,342	-	-	3,252,342
173,139	-	173,139	-
3,425,481	-	173,139	3,252,342

في 31 ديسمبر 2012

موجودات مالية متوفرة للبيع :  
أسهم مدرجة  
صناديق مدارة من قبل الغير

(ب) الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى

إن القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات المالية الأخرى للشركة لا تختلف إختلافاً جوهرياً عن قيمتها العادلة نظراً لطبيعة كونها قصيرة الأجل.

(ج) موجودات غير مقاسة بالقيمة العادلة ولكن يتم الإفصاح عن القيمة العادلة لها

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
2,357,989	-	2,357,989	-
2,357,989	-	2,357,989	-

في 31 ديسمبر 2013

استثمارات عقارية

المجموع	المستوى 3	المستوى 2	المستوى 1
2,319,106	-	2,319,106	-
2,319,106	-	2,319,106	-

في 31 ديسمبر 2012

استثمارات عقارية

تم تقييم القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل مئمن مستقل ليس له علاقة بالشركة. المقيم المستقل لديه مؤهلات مناسبة وتجارب حديثة في تقييم العقارات في مواقع مشابهة. تم تحديد القيمة العادلة باستخدام نهج السوق المقارب والذي يعكس أسعار المعاملات الحديثة لعقارات مماثلة. في تقييم القيمة العادلة للعقارات، تم اعتبار أعلى وأفضل استخدام للعقار هو استخدامه الحالي. لم يكن هناك أي تغيير في أسلوب التقييم خلال العام.

## إدارة رأس المال

إن سياسة مجلس الإدارة هي المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية للمحافظة على ثقة المستثمرين والدائنين والسوق المحافظة على التطورات المستقبلية للشركة، يقوم أعضاء مجلس الإدارة بمراقبة العائد على رأس المال والذي تعرفه الشركة بمجموع حقوق المساهمين ومستوى الربحية على الأسهم للمساهمين.

لم يكن هناك تغيير في أسلوب إدارة رأسمال الشركة خلال السنة ولم يكن هناك أيضاً أي متطلبات رأسمالية مفروضة خارجياً على الشركة. للتفاصيل عن رأس المال راجع إيضاح 1.



**21. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد**

تم إصدار عدد من المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتعديلات والتفسيرات التالية ذات علاقة بأنشطة الشركة في الفترات القادمة، والتي لم تكن سارية المفعول للسنة المنتهية في 1 يناير 2013.

**(1) المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) (التعديل) – الأدوات**

يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) (2009) المتطلبات الجديدة المتعلقة بتصنيف وقياس الالتزامات المالية. يضيف المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) (2010) متطلبات جديدة متعلقة بالالتزامات المالية. حالياً، يوجد لدى المجلس الدولي للمعايير المحاسبية مشروع نشط لإجراء تعديلات محدودة على متطلبات التصنيف والقياس للمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9)، وإضافة متطلبات جديدة للتعامل مع انخفاض قيمة الموجودات المالية ومحاسبة التحوط.

متطلبات المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) (2009) تمثل تغييراً جوهرياً من المتطلبات الحالية لمعيار المحاسبة الدولي رقم (39) فيما يتعلق بالموجودات المالية. يشمل المعيار فئتان رئيسيتان لقياس الموجودات المالية: التكلفة المطفأة والقيمة العادلة. سيتم قياس الموجود المالي بالتكلفة المطفأة إذا كان يتم الاحتفاظ به ضمن نموذج عمل هدفه الاحتفاظ بالموجودات بغرض تحصيل تدفقات نقدية تعاقدية، وإذا كانت الشروط التعاقدية للموجود تزيد التدفقات التعاقدية بتواريخ محددة، والتي هي دفعات لمبلغ الموجود والفوائد على مبلغ الموجود القائم. يتم قياس جميع الموجودات المالية الأخرى بالقيمة العادلة. يلغي المعيار تصنيفات معيار المحاسبة الدولي رقم (39) والتي تشمل محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق، ومتوفرة للبيع، وقروض وذمم مدينة.

بالنسبة للاستثمار في أدوات حقوق الملكية التي محتفظ بها للمتاجرة، يسمح المعيار باختيارات غير قابلة للتغيير، على التسجيل المبدئي، وعلى أساس فردي، لعرض جميع التغييرات في القيمة العادلة من الاستثمار في الدخل الشامل الآخر. أي مبلغ مسجل في الدخل الشامل الآخر لا يمكن أبداً إعادة تسجيله في الربح أو الخسارة في وقت لاحق. ومع ذلك، يتم تسجيل توزيعات أرباح الأسهم من هذه الاستثمارات في الربح أو الخسارة، بدلاً من الدخل الشامل الآخر ما لم تكن تمثل بوضوح استرداداً جزئياً لتكلفة الاستثمار. الاستثمار في أدوات حقوق الملكية وعند عدم إختيار الشركات عرض التغييرات في القيمة العادلة في بيان الدخل الشامل الآخر سيتم قياسها بالقيمة العادلة مع التغييرات في القيمة العادلة المسجلة في الربح أو الخسارة.

يقدم المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) (2010) متطلباً جديداً فيما يتعلق بالمطلوبات المالية المصنفة وفق خيار القيمة العادلة، وذلك بغرض عرض تغييرات القيمة العادلة المنسوبة لمخاطر ائتمان المطلوبات المالية في الدخل الشامل الآخر بدلاً من الربح أو الخسارة. بصرف النظر عن هذا التغيير، فإن المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) يحمل بشكل كبير التوجيهات حول تصنيف وقياس المطلوبات المالية من معيار المحاسبة الدولي رقم (39) بدون تغييرات جوهريّة.

لم يتم تحديد تاريخ وجوب تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9)، ولكن سيتم تحديده عند الانتهاء من المراحل المتبقية. إلا أن تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) مسموح. قرر مجلس معايير المحاسبة الدولية الأخذ في الاعتبار إجراء تعديلات محدودة على المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم (9) لمعالجة الممارسة وغيرها من القضايا. بدأت الشركة في عملية تقييم التأثير المحتمل لهذا المعيار ولكن ينتظر الانتهاء من التعديلات محدودة قبل أن يتم الانتهاء من التقييم.

21. المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية والتفسيرات الجديدة التي لم يتم تطبيقها بعد (يتبع)

### 2) مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية (تعديل على معيار المحاسبة الدولي رقم (32))

مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية (التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (32)) تشرح معايير المقاصة لمعيار المحاسبة الدولي رقم (32) عن طريق شرح متى يكون للشركة حق قانوني واجب النفاذ للمقاصة، ومتى يكون إجمالي السداد يساوي صافي المقاصة. هذه التعديلات سارية المفعول للفترات المالية التي تبدأ من أو بعد 1 يناير 2014.

لا تتوقع الشركة أن يكون لتطبيق هذا التعديلات أي أثر جوهري على البيانات المالية.

### 3) تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم (21) - فرض الضرائب

التفسير رقم (21) يعرف الضرائب بتدفقات خارجية من قبل الشركة، تفرضها الحكومات، وفقاً للقوانين والتشريعات. هذا التفسير يؤكد بأنه يجب على الشركة أن تعترف بالتزاماتها الضريبية فقط عندما يحدث حدث مبيّن في القوانين والتشريعات محفز على فرض تلك الضرائب.

التفسير رقم (21) بشأن فرض ضرائب (التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (32)) يقدم توجيهات بشأن المعالجة المحاسبية للضرائب في البيانات المالية للشركة التي تدفع الضريبة.

هذا التفسير ساري المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد 1 يناير 2014 ويطبق بأثر رجعي، مع إمكانية التطبيق المبكر. لا تتوقع الشركة أن يكون لتطبيق هذا التفسير أي أثر جوهري على البيانات المالية.

### التطبيق المبكر للمعايير

لم تقم الشركة بالتطبيق المبكر للمعايير الجديدة أو المعدلة في عام 2013.

### 22. أرقام المقارنة

تم إعادة تجميع أرقام المقارنة وذلك لإعطاء مقارنة عادلة مع عرض السنة الحالية. إن إعادة التجميع لم تؤثر على الأرباح أو مجموع حقوق الملكية المعلنة سابقاً.